

# В и с л а

[www.festiwalwislal.pl](http://www.festiwalwislal.pl)

## ФЕСТИВАЛЬ ПОЛЬСКИХ ФИЛЬМОВ В КАЗАХСТАНЕ



### **КАРАГАНДА**

24 - 30 ноября 2024

Кинотеатр «Сарыжайлау»,  
пр. Бухар-Жырау 32

### **АСТАНА**

26 - 28 ноября 2024

Полонийный Центр  
ул. Маскеу, 3

29 ноября - 1 декабря 2024

Отель «Думан»  
Коргалжинское шоссе 2а



**ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛЯ:**

Малгожата Шляговска

**ОБЩЕСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ****« ПОЛЬСКОЕ ЕДИНСТВО»**

Ринат Дусумов

**КАРАГАНДИНСКОЕ ОБЛАСТНОЕ ПОЛЬСКОЕ  
ОБЩЕСТВО «ПОЛОНИЯ»**

Виталий Хмелевский

**PR-MENEDJER**

Izabela Gierczak

**DYREKTOR FESTIWALU**

Małgorzata Szlagowska

**STOWARZYSZENIE „POLSKA JEDNOŚĆ”**

Rinat Dusumov

**KARAGANDYJSKIE OBWODOWE STOWARZYSZENIE  
POLAKÓW “POLONIA”**

Witalij Chmielewski

**PR MANAGER**

Izabela Gierczak

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ КОМИТЕТА ПО ЭМИГРАЦИИ  
И СВЯЗЯМ С ПОЛЯКАМИ ЗА РУБЕЖОМ  
СЕНАТА РЕСПУБЛИКИ ПОЛЬША**

Богдан Борусевич

**PRZEWODNICZĄCY KOMISJI SPRAW EMIGRACJI  
I ŁACZNOŚCI Z POLAKAMI ZA GRANICĄ SENATU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Bogdan Borusewicz



Уважаемые дамы и господа, дорогие гости и участники фестиваля!

Я тепло и искренне приветствую всех вас на показах 7-го выпуска Фестиваля польского кино "Висла" в Казахстане!

Фестиваль польского кино "Висла", который впервые прошел в 2008 году, к прошлому году охватил несколько десятков городов и более десятка стран Европы и Азии. Я с удовольствием наблюдаю интерес к польскому кино среди жителей Казахстана, а также Азербайджана, Узбекистана, Кыргызстана или Турции. Наша цель – предоставить разнообразный репертуар, чтобы каждый мог найти что-то для себя. В этом году мы с гордостью представляем программу, полную эмоций, интригующих историй и оригинальных персонажей.

Каждый год мы стараемся сделать программу как можно более разнообразной в плане тем и жанров. В репертуар войдут последние польские фильмы, отмеченные наградами как на польских, так и на международных фестивалях. В этом году на выставке «Висла» у нас будет возможность представить напряженный политический триллер Яна Холубека «Доппельгенгер. Двойной», вдохновленный реальной историей шпиона времен Польской Народной Республики, который ведет двойную жизнь под вымышленным именем на рубеже веков. 1970-е и 1980-е годы. Зрители фестиваля «Висла» также смогут увидеть захватывающую драму Михала Квечиньского «Филип», рассказывающую историю молодого польского еврея, выдававшего себя за француза в нацистской Германии и осуществляющего особую вендетту против оккупанта. Однако последующие трагические события заставляют тщательно выстроенную жизнь Филиппа во Франкфурте внезапно развалиться, как картонный домик.

«Хлеб и соль» Дамиана Коцура покажет конфликт молодого пианиста, вовлеченного в драматические события в его родном городе. Главный герой окажется в центре спирали напряженности между своими коллегами и арабскими сотрудниками недавно открывшейся шашлычной. Мы также приглашаем вас на показ юмористической комедии Мацея Мигаса «Любовь как мёд» о подругах, у которых столько же общего, сколько и разногласий. Найдут ли они в себе смелость открыться любви и начать новую главу в своей жизни? Неужели ни для чего никогда не поздно? Чтобы узнать, приглашаем вас в кино! Я настоятельно рекомендую вам следить за нашим сайтом [www.festivalwislal.pl](http://www.festivalwislal.pl), а также за нашим профилем на FB (Polish Film Festival "Vistula"/Фестиваль "Висла") и на Instagram ([vistula\\_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), где мы регулярно освещаем все наши события.

Я с нетерпением жду кинопоказов в Караганде и Астане. Надеюсь, что фильмы оправдают ваши ожидания и будут тепло приняты вами, а кинокартины оставят прекрасное впечатление. Как директор фестиваля, я хотела бы поблагодарить партнеров, сотрудников, СМИ, донаторов, польские организации за их участие.

Желаю вам незабываемых впечатлений и много эмоций. До встречи в кинотеатре!

*Малгожата Шляговска*  
*Директор Фестиваля Польских Фильмов*  
*«Висла»*

Szanowni Państwo, drodzy Goście i Uczestnicy Festiwalu!

Serdecznie i ciepło witam wszystkich na pokazach 7. edycji Festiwalu Filmów Polskich „Wisła” w Kazachstanie!

Festiwal Filmów Polskich „Wisła”, który po raz pierwszy odbył się w 2008 roku, do zeszłego roku objął swoim zasięgiem kilkadziesiąt miast oraz kilkanaście krajów Europy i Azji. Z przyjemnością obserwuję zainteresowanie polskim kinem mieszkańców Kazachstanu, jak również Azerbejdżanu, Uzbekistanu, Kirgistanu czy Turcji. Naszym celem jest zapewnienie różnorodności repertuaru, aby każdy mógł znaleźć coś dla siebie. W tym roku z dumą przedstawiamy program pełen emocji, intrygujących historii i niebanalnych postaci.

Każdego roku staramy się, aby program był jak najbardziej różnorodny tematycznie i gatunkowo. W repertuarze znajdą się najnowsze polskie produkcje, nagradzane zarówno na polskich, jak i międzynarodowych festiwalach. Na tegorocznej „Wisła” będziemy mieli możliwość zaprezentować trzymający w napięciu thriller polityczny Jana Holoubka „Doppelgänger. Sobowtór”, inspirowany prawdziwą historią szpiega epoki PRL-u, który pod przybraną tożsamością prowadzi podwójne życie na przełomie lat 70. i 80. Widzowie Festiwalu „Wisła” będą mogli zobaczyć również wciągający dramat Michała Kwiecińskiego „Filip”, opowiadający historię młodego polskiego Żyda podającego się za Francuza w nazistowskich Niemczech i prowadzącego specyficzną vendettę wobec okupanta. Następujące po sobie tragiczne wydarzenia sprawiają jednak, że nagle całe starannie zbudowane frankfurckie życie Filipa rozpada się jak domek z kart.

„Chleb i Sól” Damiana Kocura ukaże konflikt młodego pianisty uwikłanego w dramatyczne wydarzenia w swoim rodzinnym miasteczku. Główny

bohater znajdzie się w centrum nakręcającej się spirali napięć między swoimi kolegami, a arabskimi pracownikami nowo powstałego lokalu z kebabem. Zapraszamy również na seans „Miłość jak miód” Macieja Migasa, pełnej humoru komedii o przyjaciółkach, które równie dużo łączą, co dzieli. Czy zdobędą się na odwagę, żeby otworzyć się na miłość i rozpocząć nowy rozdział w życiu? Czy naprawdę nigdy na nic nie jest za późno? Aby się tego dowiedzieć, zapraszamy do kina! Gorąco zachęcam do obserwowania naszej strony internetowej [www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl), a także do śledzenia naszego profilu na FB (Polish Film Festival "Vistula"/Festiwal "Wisła") oraz na Instagramie ([vistula\\_festival](https://www.instagram.com/vistula_festival/)), gdzie relacjonujemy na bieżąco wszystkie nasze wydarzenia.

Z wytyśknieniem czekam na pokazy filmowe w Karagandzie i Astanie. Mam nadzieję, że filmy spełnią Państwa oczekiwania i zostaną przez Was ciepło przyjęte, a obrazy filmowe pozostawią wspaniałe wrażenia. Jako dyrektor festiwalu, chciałabym podziękować za zaangażowanie partnerom, pracownikom, mediom, donatorom, organizacjom polonijnym.

Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń i wielu wzruszeń. Do zobaczenia w kinie!

**Małgorzata Szlagowska**  
**Dyrektor Festiwalu Filmów Polskich „Wisła”**



Уважаемые Господа!

7-й Фестиваль польских фильмов «Висла», проходящий в Астане, Караганде и Кокшетау в честь 30-летия Союза поляков в Казахстане, - это уникальное событие, объединяющее польскую и казахскую культуры и отмечающее три десятилетия деятельности Союза поляков в Казахстане.

Значение фестиваля, посвященного 30-летию, очень велико, потому что мы продвигаем польское культурное наследие не только через презентацию польских фильмов, но и через сопутствующие мероприятия. Кинофестиваль, в рамках которого мы представляем самые выдающиеся произведения польского кинематографа, подчеркивает важность польской культуры и традиций в жизни польской общины в Казахстане.

Благодаря фестивалю мы можем интегрироваться, встречаться, обмениваться впечатлениями и опытом. Подобные мероприятия укрепляют связи между польской общиной и народом Казахстана, позволяя им лучше узнать культуру друг друга. Благодаря поддержке такого достойного проекта, как Фестиваль польского кино «Висла», Институтом развития польского языка имени святого Максимилиана Марии Кольбе, фестиваль может стать частью юбилейных торжеств, подчеркивая вклад организации в воспитание польскости и поддержку польской общины на протяжении многих лет.

Наша цель и цель фонда «Новое пространство» - представить фильмы и наш польский язык в местах, где этот язык очень часто звучит, в том числе в Астане, столице Казахстана, которая принимает множество международных культурных мероприятий и является важным местом для презентации польского кино и культуры на международном уровне.

Другой важный город, где фестиваль пройдет уже в 7-й раз, - Караганда, исторический центр польской общины в Казахстане, где такие организации, как Карагандинская региональная ассоциация «Полония», уже много лет активно работают в интересах польской общины.

И замечательный Кокшетау. Город с процветающей польской общиной, где фестиваль дает жителям возможность познакомиться с польским киноискусством, но прежде всего с польским языком, которого нам так не хватает в повседневной жизни.

Показ польских фильмов, как современных, так и классических, демонстрирует богатство культуры, истории и польских ценностей, а благодаря встречам и лекциям мы имеем возможность обмениваться идеями между создателями и зрителями, что обогащает наш фестиваль образовательным аспектом.

Вместе с фондом «Новое пространство» благодаря фестивалю «Висла» мы отмечаем 30-летие Союза поляков в Казахстане, что подчеркивает важность общины в продвижении польскости и налаживании международных связей.

Фестиваль «Висла» в трех городах - это не только возможность показать польское кино, но и проявление живой связи польской общины с родной культурой и благодарностью за 30-летнюю деятельность Союза поляков в Казахстане.

*Президент Союза Поляков в Казахстане  
Виталий Хмелевский  
Карагандинское Областное Польское  
Общество «Полония»*

Szanowni Państwo!

7. Festiwal Polskich Filmów „Wisła” odbywający się w Astanie, Karagandzie i Kokczetau z okazji 30. rocznicy Związku Polaków w Kazachstanie to wyjątkowe wydarzenie, które łączy kulturę polską z kazachską, a także celebruje trzy dekady aktywności Związku Polaków w Kazachstanie.

Znaczenie festiwalu w 30. Rocznicę jest bardzo znaczące bowiem promujemy polskie dziedzictwo kulturowe, nie tylko poprzez prezentację polskich filmów, ale także wydarzenia towarzyszące. Festiwal filmowy, podczas którego prezentujemy najwybitniejsze dzieła polskiej kinematografii podkreśla znaczenie polskiej kultury i tradycji w życiu Polonii w Kazachstanie.

Dzięki festiwalowi możemy integrować się, spotykać, wymieniać wrażenia i doświadczenia. Tego typu wydarzenia budują więzi między Polonią a mieszkańcami Kazachstanu, umożliwiając wzajemne poznanie kultur. Dzięki wsparciu tak zacnego projektu jakim jest Festiwal Polskich Filmów Wisła przez Instytut Rozwoju Języka Polskiego im. św. Maksymiliana Marii Kolbego festiwal może się wpisać w obchody jubileuszu, podkreślając wkład organizacji w pielęgnowanie polskości i wspieranie polskiej społeczności na przestrzeni lat.

Naszym celem oraz Fundacji Nowa Przestrzeń jest zaprezentowanie filmów oraz naszego języka polskiego w miejscach, gdzie ten język bardzo często rozbrzmiewa m.in. w Astanie, Stolicy Kazachstanu, która gości wiele międzynarodowych wydarzeń kulturalnych, stanowi ważne miejsce dla prezentacji polskiego kina i kultury w wymiarze międzynarodowym.

Kolejnym ważnym miastem, w którym festiwal odbędzie się po raz 7 jest Karaganda, historyczne centrum Polonii w Kazachstanie, gdzie organizacje takie jak Karagandyjskie Obwodowe Stowarzyszenie „Polonia” aktywnie działają na rzecz polskiej społeczności od wielu lat.

I wspaniale Kokczetau (Kokszetau). Miasto z prężną Polonią, gdzie festiwal daje możliwość mieszkańcom zapoznania się z polską sztuką filmową ale przede wszystkim językiem polskim za którym tak bardzo na co dzień tęsknimy.

Prezentacja polskich filmów, zarówno współczesnych, jak i klasycznych, ukazuje bogactwo kultury, historii i polskich wartości, dzięki spotkaniom i prelekcjom mamy możliwość wymiany myśli między twórcami a widzami, co wzbogaca nasz festiwal o wymiar edukacyjny.

Wspólnie z Fundacją Nowa Przestrzeń dzięki Festiwalowi Wisła obchodzimy 30-lecie Związku Polaków w Kazachstanie, co podkreśla znaczenie wspólnoty w promowaniu polskości i budowaniu więzi międzynarodowych.

Festiwal „Wisła” w tych trzech miastach jest nie tylko okazją do pokazania polskiego kina, ale także manifestacją żywej więzi Polonii z ojczystą kulturą oraz podziękowaniem za 30 lat działań Związku Polaków w Kazachstanie.

*Prezes Związku Polaków w Kazachstanie*

*Witalij Chmielewski*

*Karagandyjskie Obwodowe Stowarzyszenie  
Polaków „Polonia”*

# Висла

**Что означает название нашего фестиваля?  
«Висла» — королева польских рек!**

Самая длинная река Польши, Висла, берет свое начало в горах на юге страны. Ее источники, Белая Виселка и Черная Виселка, расположены недалеко от города Висла, на Бараньей Горе (1107 метров над уровнем моря) в Силезских Бескидах. Незаметные источники превращаются в великую реку, которая протекает через 75 городов, в том числе через крупнейшие города Польши: Краков, Варшаву, Торунь, Плоцк, Быдгощ и Гданьск. Река длиной более 1000 км впадает в Балтийское море на севере Польши.

Висла — одна из последних «диких» рек в Европе и место обитания многих видов рыб и птиц, но не только поэтому она стала символом Польши и национальной идентичности. На протяжении веков вокруг ней строились города, возделывалась земля, а также она служила транспортным путем. Речные перевозки грузов осуществлялись плотовщиками и крестьянами, для которых это была дополнительная сезонная работа. С годами они выработали свои собственные обычаи и словарный запас.

Висла соединена реками и каналами с Одрой, Неманом и Днепром. С 2008 года в Варшаве проводится «Фестиваль Вислы», представляющий собой водное мероприятие на Висле, целью которого является популяризация всех форм водного отдыха. Уже несколько лет проводится ежегодный «Королевский сплав» по Висле от устья реки Пшемша до Гданьска. По инициативе социального комитета Сейм Республики Польша объявил 2017 год, среди прочего, годом реки Вислы.

**Co oznacza nazwa naszego Festiwalu? „Wisła” to  
królowa polskich rzek!**

Najdłuższa rzeka w Polsce – WISŁA – zaczyna swój bieg w górach, na południu kraju. Jej źródła: Biała Wiselka i Czarna Wiselka, znajdują się w pobliżu miejscowości Wisła, na Baraniej Górze (1107 m n.p.m.) w Beskidzie Śląskim. Niepozorne źródelka zamieniają się w wielką rzekę, która płynie przez 75 miejscowości, w tym przez największe polskie miasta: Kraków, Warszawę, Toruń, Płock, Bydgoszcz i Gdańsk. Rzeka o długości ponad 1000 km wpływa na północy Polski do Morza Bałtyckiego.

Wisła jest jedną z ostatnich „dzikich” rzek w Europie i miejscem do życia dla wielu gatunków ryb, ptaków, ale to nie jedyny powód, dla którego stała się symbolem polskości i tożsamości narodowej. To wokół niej przez stulecia budowano miasta, uprawiano ziemię, pełniła również funkcję transportową. Rzecznym transportem towarów zajmowali się flisacy, chłopci, dla których była to dodatkowa, sezonowa praca. Z biegiem lat stworzyli oni własne obyczaje oraz słownictwo.

Wisła jest połączona za pomocą rzek i kanałów z: Odrą, Niemnem, Dnieprem. Od 2008 roku w Warszawie organizowane jest „Święto Wisły”, będące wodną imprezą na Wiśle, którego celem jest promocja wszelkich form aktywności wodnej. Od kilkunastu lat odbywa się też coroczny Królewski Flis na Wiśle od ujścia Przemszy do Gdańska. Z inicjatywy społecznego komitetu Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanowił rok 2017, między innymi, Rokiem Rzeki Wisły.





## **ФИЛЬМЫ ФЕСТИВАЛЯ «ВИСЛА» FILMY FESTIWALU „WISŁA”**

- CHLEB I SÓL | ХЛЕБ И СОЛЬ
- DOPPELGÄNGER. SOBOWTÓR  
ДОППЕЛЬГЕНГЕР. ДВОЙНОЙ
- FILIP | ФИЛИП
- MIŁOŚĆ JAK MIÓD | ЛЮБОВЬ КАК МЕД
- NIEPEWNOŚĆ. ZAKOCHANY MICKIEWICZ  
МИЦКЕВИЧ ВЛЮБИЛСЯ
- RAPORT PIŁECKIEGO | ДОКЛАД ПИЛЕЦКОГО
- ŚUBUK | СУБУК
- "ŁODZIĄ PO WIŚLE", BLOK FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH  
STUDENTÓW SZKOŁY FILMOWEJ W ŁODZI  
"НА ЛОДЗИ ПО ВИСЛЕ", БЛОК КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬ-  
МОВ СТУДЕНТОВ ЛОДЗИНСКОЙ КИНОШКОЛЫ
- BLOK FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH STUDENTÓW SZKOŁY  
FILMOWEJ IM. KRZYSZTOFA KIEŚLÓWSKIEGO UNIWERSYTETU  
ŚLĄSKIEGO W KATOWICACH  
БЛОК КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ СТУДЕНТОВ КИ-  
НОШКОЛЫ ИМ. КШИШТОФА КЕСЬЛЁВСКОГО СИЛЕЗСКОГО  
УНИВЕРСИТЕТА В КАТОВИЦЕ
- BLOK FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH WARSZAWSKIEJ  
SZKOŁY FILMOWEJ  
БЛОК КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ ВАРШАВСКОЙ КИ-  
НОШКОЛЫ



реж. Дамиан Коцур  
драма, 2022, 96 мин.

**В ролях:** Тимотеуш Бес, Яцек Бес, Давид Пейко, Никола Рачко, Надим Сулейман  
Надим Шалаве

Тимотеуш – пианист и студент Варшавской музыкальной академии, возвращается в родной город на летние каникулы. Жаркое лето, лениво тянущееся время, хип-хоп, фристайл, парни с татуировками и кокетливые девушки, с которыми лучше не ругаться. Именно так выглядит место, в которое возвращается Тымек. Провинциальный городок, каких в Польше много. Это место, где время остановилось, особенно теперь, во время жарких летних каникул. В городе остались друзья Тымка, его мать и брат Яцек, тоже пианист, который не поступил в Музыкальную академию и проводит время с друзьями на районе. Пребывание в родном городе – это всего лишь летняя остановка на пути на запад Европы, где Тимотеушу удалось получить стипендию. Центральным местом встреч местной молодежи становится недавно открывшееся кафе с кебабом. «Встречать хлебом и солью» – пословица, характерная для польского языка, существует также и в арабском мире.

reż. Damian Kocur  
dramat, 2022, 96 min

**Obsada:** Tymoteusz Bies, Jacek Bies, Dawid Piejko, Nikola Raczko, Nadim Suleiman, Nadeem Shalave

Tymoteusz, pianista - student warszawskiej Akademii Muzycznej, wraca do rodzinnego miasta na wakacje. Upalne lato, leniwie płynący czas, hip-hopowy freestyle, chłopaki z tatuażami i zalotne dziewczyny, z którymi lepiej nie zadzierać. Tak właśnie wygląda miejsce z czasów młodości, do którego wraca Tymek. Prowincjonalne miasteczko, jakich w Polsce wiele, to miejsce w którym czas się zatrzymał, szczególnie teraz w czasie upalnych wakacji. W mieście zostali koledzy Tymka, jego matka i brat Jacek, również pianista, który jednak nie dostał się na Akademię Muzyczną i spędza czas z kolegami na osiedlu. Pobyt w rodzinnym mieście to jedynie wakacyjny przystanek na zachód Europy, gdzie Tymoteusz otrzymał zagraniczne stypendium. Centralnym punktem spotkań lokalnej młodzieży jest nowo powstały bar z kebabem. "Witać chlebem i solą" - powiedzenie, funkcjonujące po polsku, istnieje również w świecie arabskim.



реж. Ян Холубек

триллер, психологический, 2023, 115 мин.

**В ролях:** Якуб Гиршал, Томаш Шухардт, Эмили Куше, Виктория Городецкая, Йоахим Рааф, Анджей Северин, Катажина Герман

«Доппельгенгер» – это психологическая драма с элементами триллера и шпионского фильма, вдохновленная правдивой историей Джеймса Бонда эпохи Польской Народной Республики, который выдавая себя за сына немки, построил семейные отношения и добился успеха в своей шпионской карьере. Исторический рассказ, охватывающий переходный период между 70-ми и 80-ми годами, в стиле оscarовского фильма «Прослушка». Действие разворачивается одновременно с обеих сторон железного занавеса. Главный герой поселяется во Франции, наслаждаясь комфортом и свободой, которые предоставлял богатый Запад, и сливается с местными, выполняя разведывательную миссию. На фоне основного сюжета разворачивается «великая история» рубежа десятилетий – события августа 80-х, мрачные годы военного положения и, наконец, время трансформации.

reż. Jan Holoubek

thriller, psychologiczny, 2023, 115min

**Obsada:** Jakub Gierszał, Tomasz Schuchardt, Emily Kusche, Wiktoria Gorodeckaja, Joachim Raaf, Andrzej Seweryn, Katarzyna Herman

"Doppelgänger" to dramat psychologiczny z elementami thrillera i filmu szpiegowskiego, inspirowany prawdziwą historią Jamesa Bonda epoki PRL-u, który pod przybraną tożsamością, udając syna Niemki, zbudował rodzinne relacje i osiągnął sukces w swojej szpiegowskiej karierze, historyczna opowieść z przełomu lat 70. i 80. w stylu Oscarowego "Życia na podsłuchu". Akcja rozgrywa się pod dwóch stronach żelaznej kurtyny równocześnie. Główny bohater osiada we Francji, korzystając z komfortu i wolności, jakie oferował zamożny Zachód, wtapia się w lokalną społeczność w ramach działań wywiadowczych. W tle głównego wątku, rozgrywa się „wielka historia” przełomu dekad - wydarzenia Sierpnia '80, mroczne lata stanu wojennego i w końcu czas transformacji.



**реж. Михал Квечински**

**драма, 2022, 119 мин.**

**В ролях:** Эрик Кульм, Виктор Мейтеле, Сандра Држимальска, Матеуш Жезничак, Роберт Венцкевич, Юлиан Швезевски

1941, Варшавское гетто. Филип, молодой еврей польского происхождения, и его любимая Сара готовятся выступить в кабаре, чтобы заработать денег для своей семьи. На премьере происходит стрельба, в результате которой погибают Сара и близкие Филипа, сидящие в зрительном зале. Два года спустя мужчина работает официантом в высококлассном ресторане отеля во Франкфурте. Выдавая себя за француза, в самом сердце нацистской Германии, он наслаждается всеми прелестями мира. Он окружен роскошью, красивыми женщинами и друзьями со всей Европы и не может остановиться ни на мгновение. Он на полную наслаждается жизнью, ведя частную, довольно специфическую вендетту против оккупантов. Однако череда трагических событий приводит к тому, что внезапно вся тщательно выстроенная жизнь Филипа во Франкфурте распадается, как карточный домик.

**reż. Michał Kwieciński**

**драмат, wojenny, 2022, 119 min**

**Obsada:** Eryk Kulm Jr, Victor Meutelet, Sandra Drzymalska, Mateusz Rzeźniczak, Robert Więckiewicz, Julian Świeżewski

Rok 1941, warszawskie getto. Filip, młody polski Żyd, ze swoją ukochaną Sarą przygotowują się do występu w kabarecie, by zarobić na utrzymanie rodziny. Podczas premiery dochodzi do strzelaniny, podczas której ginie Sara i siedzący na widowni bliscy Filipa. Dwa lata później mężczyzna pracuje jako kelner w restauracji ekskluzywnego hotelu we Frankfurcie. Podając się za Francuza, w samym sercu hitlerowskich Niemiec korzysta ze wszystkich uroków świata otoczony luksusem, pięknymi kobietami i przyjaciółmi z całej Europy, nie jest w stanie się zatrzymać ani na chwilę. Czerpie z życia garściami, prowadząc prywatną, dość specyficzną vendettę wobec narodu okupanta. Następujące po sobie tragiczne wydarzenia sprawiają jednak, że nagle całe starannie zbudowane frankfurckie życie Filipa rozpada się jak domek z kart.



**реж. Мачей Мигас**

**романтическая комедия, 2024, 100 мин.**

**В ролях:** Эдита Ольшувка, Агнешка Сухора, Михал Чернецки, Бартош Опаня, Рафал Круликовски, Агнешка Ведлоха, Куба Дыневич

Майка и Агата имеют столько же общего, сколько и различий. За пятьдесят, обе переживают менопаузу и уже не верят, что что-то изменится в их жизни к лучшему. Одна живет на берегу Балтийского моря, другая — в Татрах. Одна держит кондитерскую, другая — успешный дизайнер интерьеров. Одна вдова, а от второй только что ушел партнер к молодой женщине. Одна посвящает себя детям и внукам, полностью забывая о себе, у другой семьи нет и заботится она о своем духовном развитии. Однажды они встречаются на похоронах школьной подружки. Агата уговаривает Майку отправиться в спонтанную поездку в горы, а сама занимает ее место. Неожиданный обмен ролями влечет за собой ряд осложнений, смешных поворотов и проблем,

**reż. Maciej Migas**

**komedya romantyczna, 2024, 100 min**

**Obsada:** Edyta Olszówka, Agnieszka Suchora, Michał Czernecki, Bartosz Opania, Rafał Królikowski, Agnieszka Więdołcha, Kuba Dyniewicz

Majkę i Agatę równie dużo łączy, co dzieli. Obie są po pięćdziesiątce, przechodzą menopauzę i nie wierzą, że w ich życiu cokolwiek zmieni się na lepsze. Jedna mieszka nad Bałtykiem, druga w Tatrach. Jedna prowadzi cukiernię, druga jest wziętą architektką wnętrz. Jedna jest wdową, drugą partner właśnie zostawił dla młodszej. Jedna poświęca się dzieciom i wnukom, kompletnie zapominając o sobie, druga nie ma rodziny i dba o swój duchowy rozwój. Pewnego dnia przyjaciółki spotykają się na pogrzebie koleżanki z liceum. Agata namawia Majkę do spontanicznego wyjazdu w góry, sama zaś zajmuje jej miejsce. Nieoczekiwana zamiana ról przynosi szereg komplikacji, zabawnych zwrotów akcji i wyzwań, którym kobiety będą musiały stawić czoła. Czy uda im się przezwyciężyć przyzwyczajenia, uprzedzenia i lęki? Czy zdobędą się na odwagę, żeby otworzyć się na miłość i rozpocząć nowy rozdział w życiu? Czy naprawdę nigdy na nic nie jest za późno?

| **МИЦКЕВИЧ ВЛЮБИЛСЯ**  
NIEPEWNOŚĆ. ZAKOCHANY MICKIEWICZ |



**реж. Вальдемар Шарек**

**романс, костюмированный, 2023, 113 мин.**

**В ролях:** Никодем Розбицки, Александра Пьотровска, Павел Харытон, Антони Савай, Адриан Заремба

22-летний поэт летом приезжает в сельскую усадьбу недалеко от Новогрудка. Здесь часто бывает Томаш Зан, друг Адама из общества Филоматов, который безнадежно влюблен в Марылю, дочь хозяйки. Марыля безразлична к ухаживаниям Зана, но быстро обращает внимание на нового гостя. Адам отвечает ей взаимностью, но пытается сдерживаться ради друга. С каждым мгновением между ними растут чувства. Когда Зан вынужден уехать, кажется, что препятствия, стоящие на пути к заветной любви, преодолены, и тетрадь счастливого поэта наполняется очередными стихами.

**reż. Waldemar Szarek**

**romans, kostiumowy, 2023, 113 min**

**Obsada:** Nikodem Rozbicki, Aleksandra Piotrowska, Paweł Charyton, Antoni Sałaj, Adrian Zaremba

Wakacyjna wędrownka prowadzi 22-letniego poetę do sielskiego dworku pod Nowogródkiem. Często bywa tu Tomasz Zan, przyjaciel Adama ze stowarzyszenia Filomatów, nieszczęśliwie zakochany w Maryli, córce właścicielki. Maryla pozostaje nieczuła na zaloty Zana, ale szybko zwraca uwagę na nowego przybysza. Aadam odwzajemnia zainteresowanie, lecz próbuje się powstrzymać, ze względu na przyjaciela. Uczucie między młodymi rośnie z każdą chwilą. Gdy Zan zmuszony jest wyjechać, wydaje się, że przeszkody stojące na drodze do spełnionej miłości zostały pokonane, a notatnik szczęśliwego poety zapełnia się kolejnymi wierszami.



**реж. Кшиштоф Лукашевич**  
**драма, биографический, 2023, 118 мин.**

**В ролях:** Пшемислав Вышински, Паулина Хапко, Мариуш Якус, Карол Врублевски, Павел Папроцки

Солдат Армии Крайовой, герой Второй мировой войны, ротмистр Витольд Пилецки, рискуя жизнью, добровольно дает себя арестовать, чтобы попасть в концлагерь Освенцим. Там он организует движение сопротивления Армии Крайовой, а после 947 дней в лагерном плену и побеге, пишет отчеты, в которых пытается сообщить миру о Холокосте и других преступлениях. Затем принимает участие в Варшавском восстании и сражается во II корпусе генерала Андерса в Италии. После завершения боевых действий он пытается противостоять навязанному Польше советскому доминированию. После возвращения в Польшу его арестовывают коммунистические власти, жестоко допрашивают и приговаривают к смертной казни под предлогом шпионажа. Его последние слова жене: «Я больше не могу жить, я истощен, Освенцим был только игрой». Он был приговорен к смертной казни. Президент Болеслав Берут не согласился на помилование. Приговор ротмистру Пилецкому был исполнен 25 мая 1948 года в Варшаве.

**реж. Krzysztof Łukaszewicz**  
**dramat, biograficzny, 2023, 118 min**

**Obsada:** Przemysław Wyszyński, Paulina Chapko, Mariusz Jakus, Karol Wróblewski, Paweł Paprocki

Żołnierz AK, wielki bohater drugiej wojny światowej, rotmistrz Witold Pilecki z narażeniem życia celowo daje się aresztować, by zostać osadzonym w obozie koncentracyjnym Auschwitz. Tam organizuje konspiracyjny ruch oporu Armii Krajowej, a po 947 dniach w obozowej niewoli i brawurowej ucieczce pisze raporty, w których podejmuje próbę informowania świata o Holokauście oraz innych zbrodniach. Następnie bierze udział w Powstaniu Warszawskim oraz walczy w II Korpusie Polskim generała Andersa we Włoszech. Po zakończeniu działań zbrojnych próbuje przeciwstawiać się narzuconej Polsce sowieckiej dominacji. Po powrocie do Polski zostaje aresztowany przez władze komunistyczne, bestialsko przesłuchiwany i pod pretekstem szpiegostwa skazany na śmierć. Podczas ostatniego widzenia z żoną powiedział: „Ja już żyć nie mogę, mnie wykończono, Oświęcim to była igraszka”. Skazano go na karę śmierci. Prezydent Bolesław Bierut nie zgodził się na ulaskawienie. Wyrok na rotmistrzu Pileckim wykonano 25 maja 1948 roku w Warszawie.





**реж. Яцек Лусински**  
**драма, 2022, 107 мин.**

**В ролях:** Малгожата Горол, Анджей Северын, Марта Маликовска, Филип Плавяк

Это история молодой матери мальчика-аутиста основана на реальных событиях. Ее многолетнее упрямство и борьба с бюрократией и человеческим бессердечием привели к значительным изменениям в польской системе образования. 1989 год. Молодая девушка, Марыся забеременела от старшего по возрасту полицейского Дарека. Мужчина не хочет ребенка и заставляет женщину сделать аборт. Несмотря на плохое материальное положение и амбициозные жизненные планы, Марыся решает родить и убеждает из кабинета гинеколога, что не нравится Дареку, который исчезает из ее жизни. Девушка хочет поступить в университет и вырваться из маленького городка, поэтому планирует избавиться от ребенка, глотая много таблеток. В последнюю минуту ее спасает ее старшая сестра Марта. Однако она злится на сестру и совсем ей не благодарна. Разозлившись, Марта ставит ей ультиматум, но девушка не принимает его и съезжает. Но через некоторое время возвращается. Вскоре рождается Куба, с воспитанием которого ее помогает сестра, но вскоре она внезапно умирает. Марыся осталась совсем одна. Она начинает замечать странное поведение у сына... Вскоре стало ясно, что мальчик сильно отличается от сверстников: он замкнут, и произносит лишь одно слово - «субук».

**реж. Jacek Lusiński**  
**dramat, 2022, 107 min**

**Obsada:** Małgorzata Gorol, Andrzej Seweryn, Marta Malikowska, Filip Pławiak

Inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia młodej matki autystycznego chłopca, której wieloletni upór i walka z biurokracją oraz ludzką bezdusnością doprowadziły do istotnych zmian w polskim systemie edukacji. Rok 1989. Młoda dziewczyna, Maryśka zachodzi w ciążę ze starszym od niej milicjantem Darkiem. Mężczyzna nie chce dziecka i zmusza kobietę do aborcji. Mimo kiepskiej sytuacji materialnej i ambitnych planów życiowych Maryśka decyduje się urodzić i ucieka z gabinetu ginekologa, co nie podoba się Darkowi, który usuwa się z jej życia. Dziewczyna chce iść na studia i wyrwać się z małej miejsciny, więc planuje pozbyć się dziecka, połykając hurtem tabletki, jednak w ostatniej chwili ratuje ją starsza siostra Marta. Ta ma do niej jednak pretensje, krytykuje ją, nie okazując żadnej wdzięczności. Wkurzona Marta stawia jej ultimatum, ale ta nie przyjmuje go i wyprowadza się. Nie mając wyjścia, wraca po chwili. Wkrótce rodzi się Kuba, w którego wychowaniu wspiera ją siostra, lecz ta niedługo potem nagle umiera nagle. Pozostawiona ze wszystkim sama Maria zaczyna dostrzegać niepokojące zachowania u syna... Bardzo szybko okazuje się, że chłopiec mocno różni się od rówieśników: jest dziwnie wycofany, zamknięty w sobie, a jedyne wypowiediane przez niego słowo to „subuk”.





реж. Якуб Скочень, комедия, Польша, 2022,  
88 мин.

**В ролях:** Катажина Фигура, Мацей Мусяловский, Томаш Шухардт, Михал Журавский, Агата Быковска

Декабрь 1981 г. Некоторые говорили, что чрезвычайное положение «спасло Польшу от распада государства», но большинство однозначно интерпретировали это событие как «удар по духу Польши и то, что все надежды рухнули в один миг». И именно эту «потерю надежды» хочет предотвратить обеспокоенная Марианна в день крестин своего младшего внука. Мать, бабушка и ревностная католичка, возносящая молитвы к Пресвятой Деве Марии, Марианна мечтает лишь о том, чтобы примирить и без того враждующую семью. Ее сыновья и дочери с трудом добрались до своего дома в горах, и жена делает абсолютно все, чтобы они не узнали о введении военного положения. А спорить в этой семье есть о чем. Также неизвестна личность отца маленького Чарльза, вступление в церковную общину которого готовится.

реж. Jakub Skoczeń, комедия obyczajowa, 2022,  
88 min

**Obsada:** Katarzyna Figura, Maciej Musiałowski, Tomasz Schuchardt, Michał Żurawski, Агата Bykowska

Grudzień 1981. Jedni mówili, że stan wyjątkowy „uchronił Polskę przed upadkiem państwa”, ale większość jednoznacznie zinterpretowała to wydarzenie jako „uderzenie w ducha Polski i że w jednej chwili wszystkie nadzieje przysły”. I właśnie tej „utracie nadziei” chce zapobiec zmartwiona Marianna w dniu chrztu najmłodszego wnuczka. Matka, babcia i żarliwa katoliczka, która chętnie zanosí swoje modlitwy do Najświętszej Maryi Panny, marzy tylko o pojednaniu skłóconej już i tak rodziny. Synowie i córki z wielkim trudem dotarli do domu w górach, a ona robi absolutnie wszystko, żeby nie dowiedzieli się o ogłoszeniu stanu wojennego. A w tej rodzinie jest o co się kłócić. Nieznana jest również tożsamość ojca małego Karola, którego wejście do wspólnoty kościelnej jest przygotowywane.



**реж. Ян Комаса, драма, 2019, 112 мин.**

**В ролях:** Бартош Беленя, Александра Конечна, Элиза Рыцембель, Томаш Зентек, Барбара Кужай, Лешек Лихота

Основанная на реальных событиях история 20-летнего Даниэля, который во время пребывания в воспитательной колонии проходит духовную перемену и тайком мечтает стать священником. Через несколько лет парня условно освобождают, а затем направляют на работу в столярную мастерскую. Вместо того, чтобы попасть туда, Даниэль едет в местный костел, где заводит дружбу с настоятелем. Когда священник уезжает, неожиданно появляется возможность, и парень, притворяясь священником, начинает проводить службы в городке. С самого начала его методы евангелизации вызывают споры среди жителей, особенно в глазах строгого кистера Лидии. Со временем, однако, наставления и харизма фальшивого священника начинают затрагивать людей, потрясенных трагедией, которая произошла несколько месяцев раньше.

**реж. Jan Komasa, dramат, 2019, 112 min**

**Obsada:** Bartosz Bielenia, Aleksandra Konieczna, Eliza Rycembel, Tomasz Ziętek, Barbara Kurzaj, Leszek Lichota

Inspirowana prawdziwymi wydarzeniami historia 20-letniego Daniela, który w trakcie pobytu w poprawczaku przechodzi duchową przemianę i skrycie marzy, żeby zostać księdzem. Po kilku latach odsiadki chłopak zostaje warunkowo zwolniony, a następnie skierowany do pracy w zakładzie stolarskim. Zamiast się tam udać, Daniel kieruje się do miejscowego kościoła, gdzie zaprzyjaźnia się z proboszczem. Kiedy, pod nieobecność duchownego, niespodziewanie nadarza się okazja, chłopak wykorzystuje ją i udając księdza zaczyna pełnić posługę kapłańską w miasteczku. Od początku jego metody ewangelizacji budzą kontrowersje wśród mieszkanców, szczególnie w oczach surowej kościelnej Lidii. Z czasem jednak nauki i charyzma fałszywego księdza zaczynają poruszać ludzi pogrążonych w tragedii, która wstrząsnęła lokalną społecznością kilka miesięcy wcześniej.

| МЕРТВЫЙ БРАК |  
| MARTWE MAŁŻEŃSTWO |



реж. Михал Точек, Польша, 2022, 19 мин.

**В ролях:** Себастьян Станкевич, Марта Сцислович

Горько-сладкая история о двух людях, встретившихся при необычных обстоятельствах. Филип - мужчина средних лет. Он работает профессиональным статистом в кино, и его специализация - роли трупов. На съемках исторического фильма он встречает Люсию, которая играет роль мертвой женщины.

reż. Michał Toczek, 2022, 19 min.

**Obsada:** Sebastian Stankiewicz, Marta Ścisłowicz

Słodko-gorzka opowieść o spotkaniu dwójki ludzi w nietypowych okolicznościach. Filip jest mężczyzną w średnim wieku. Pracuje jako zawodowy statysta filmowy, a jego specjalnością są role martwych ciał. Na planie filmu historycznego poznaje Lucję, która wciela się w rolę martwej kobiety.

| РЯД ШИПЯЩИХ |  
| SZEREG SYCZĄCY |



реж. Марцин Ключиковски, Польша, 2022, 26 мин.

**В ролях:** Малгожата Витковска, Марианна Ковалевска, Грачьян Келар

Анна - уважаемый логопед. Она ведет упорядоченную, спокойную жизнь со своим мужем. Однажды в ее кабинете появляется пациентка, нарушающая ее привычный распорядок дня.

reż. Marcin Kluczykowski, 2022, 26 min.

**Obsada:** Małgorzata Witkowska, Marianna Kowalewska, Gracjan Kielar

Анна jest cenioną logopedką. Wiedzie ułożone, ciche życie ze swoim mężem. Pewnego dnia w jej gabinecie pojawia się pacjentka, która narusza rutynę jej codzienności.

| ЧЕТЫРЕ СОБАКИ |  
| 4PSY |



реж. Мацей Белоруский, Польша, 2022,  
4 мин.

**В ролях:** Михал Рыдзевский, Маржена Рыдзевска, Михалина Рыдзевска

Наша жизнь рассчитана на четырех собак. Первая, как водится, умирает, когда вы в отпуске. Вторая умирает в одиночестве. Третью возите ветеринарам. С четвертой вы стареете вместе.

reż. Maciej Białoruski, 2022, 4 min.

**Obsada:** Michał Rydzewski, Marzena Rydewska, Michalina Rydewska

Nasze życie jest obliczone na cztery psy. Pierwszy, tak się składa, zdycha gdy jesteś na wakacjach. Drugi umiera sam. Trzeciego długo wozisz po weterynarzach. Z czwartym starzejecie się razem.

| АЛКИВИАД |  
| ALKIBIADES |



реж. Роберт Квилман, Польша, 2022,  
26 мин.

**В ролях:** Магдалена Просул, Лидия Анита Шепельска

Подавая заявление о приеме в класс античной философии, Лидия встречает соперницу Ханию, с которой борется за признание профессора.

reż. Robert Kwilman, 2022, 26 min.

**Obsada:** Magdalena Prosuł, Lidia Anita Szepelska

Starając się o przyjęcie na zajęcia z filozofii starożytnej, Lidia spotyka rywalkę, Hanię, z którą walczy o uznanie profesora.

| ЗВОНКИ |  
| POŁĄCZENIA |



реж. Минг-Вей Чيانг, Польша, 2022, 18 мин.

Центр экстренных вызовов 112 ежедневно переполнен звонками. Операторы пытаются справиться с множеством проблем, связанных как с многочисленными звонками, так и с напряженной рабочей обстановкой.

reż. Ming-Wei Chiang, 2022, 18 min.

Centrum numeru alarmowego 112 jest każdego dnia zasypywane telefonami. Operatorzy próbują stawić czoła rozmaitym problemom, nadchodzącym zarówno wraz z licznymi połączeniami, jak i napięciom w środowisku pracy.

| ЯЗЫКИ ЛЮБВИ |  
| JĘZYKI MIŁOŚCI |



реж. Зузанна Костка, Польша, 2022, 9 мин.

«5 языков любви» - это теория, придуманная Гэри Чепменом. Она предполагает, что существует пять основных способов проявления любви к другому человеку, и каждый из нас имеет один доминирующий. Когда два человека в отношениях используют разные языки любви, это приводит к обидам и непониманию. Фильм «Языки любви» призван представить эту теорию.

reż. Zuzanna Kostka, 2022, 9 min.

„5 Języków Miłości” to teoria stworzona przez Gary’ego Chapmana. Zakłada ona istnienie pięciu podstawowych sposobów na okazanie miłości drugiemu człowiekowi, oraz że każdy z nas ma jeden dominujący. Gdy dwoje ludzi w związku posługuje się odmiennymi językami miłości, prowadzi to do zranień i nieporozumień. Film „Języki Miłości” ma na celu przybliżenie tej teorii.

| ЛЯГУШОНОК |  
| ŻABKA |

| САМОЕ ГЛАВНОЕ, ЧТО ТЫ СТАРАЕШЬСЯ |  
| NAJWAŻNIEJSZE, ŻE SIĘ STARASZ |



реж. Эмма Линдал, Польша, 2022, 17 мин.

**В ролях:** Поля Кольска, Пшемислав Садовский, Матильда Пашценко

Десятилетняя Камила больше всего на свете любит своего отца Павла и теперь чувствует, что по какой-то причине он вот-вот исчезнет. Она смотрит видео, на котором запечатлено самоубийство. Под влиянием этих кадров у нее начинает работать воображение. Камила приходит к выводу, что ее отец тоже хочет покончить с собой.

reż. Emma Lindahl, 2022, 17 min.

**Obsada:** Pola Kolska, Przemysław Sadowski, Matylda Paszczenko

Dziesięcioletnia Kamila kocha swojego ojca Pawła najbardziej na świecie i czuje teraz, że z jakiegoś powodu on zaraz zniknie. Ogląda filmik, na którym zarejestrowano samobójstwo. Pod wpływem tych obrazów jej wyobraźnia zaczyna pracować. Kamila dochodzi do wniosku, że ojciec też chce się zabić.

реж. Каролина Боргиаш, Польша, 2022, 5 мин.

Трагикомический коллаж человеческих стараний.

reż. Karolina Borgiasz, 2022, 5 min.

Tragikomiczny kolaż ludzkich starań.

| БЫТЬ КЕМ-ТО |  
| BYĆ KIMŚ |



**реж. Михал Точек, 2023, 27 мин.**

Виктор - обычный парень, электрик, который вместе с семьей переезжает в новую квартиру. Вскоре герои узнают, что квартира когда-то принадлежала Леху Валенсе. Жена Виктора, Сильвия, решает превратить их новый дом в музей, а мужа – в исполнителя роли бывшего президента. Ее одержимость заставляет Виктора столкнуться с легендой Леха Валенсы.

**reż. Michał Toczec, 2023, 27 min**

Wiktor to zwykły facet, elektryk, który wprowadza się z rodziną do nowego mieszkania. Wkrótce bohaterowie dowiadują się, że mieszkanie należało kiedyś do Lecha Wałęsy. Żona Wiktora, Sylwia, postanawia zmienić ich nowy dom w muzeum, a męża w odtwórcę roli byłego prezydenta. Jej obsesja zmusza Wiktora do konfrontacji z legendą Lecha Wałęsy.

| ДЬЯВОЛ |  
| DIABEŁ |



**реж. Ян Буйновски, 2023, 19 мин.**

В исследованиях религиозности поляков, проводившихся в 90-е годы Центром исследования общественного мнения, процент верующих всегда составлял около 95%. В то же время безработица также достигала рекордного уровня. Кризис усиливал в обществе потребность в духовности, что позволяло происходить событиям, которые в другие времена были бы невозможными...

**reż. Jan Bujnowski, 2022, 19 min**

W prowadzonych w latach 90. przez OBOP badaniach dotyczących religijności Polaków, odsetek osób wierzących zawsze oscylował w okolicach 95%. W tym samym czasie rekordowe wartości osiągały również wskaźniki bezrobocia. Kryzys wzmacniał w społeczeństwie potrzebę duchowości, co pozwalało wydarzać się rzeczom niekoniecznie możliwym w innych czasach...

| ГОРСТЬ ЗЕМЛИ |  
| GARSTKA ZIEMI |



реж. Изабела Зубрицка, 2023, 13 мин.

Халина – одна из последних похоронных певиц на территории Подляша. Ее сын Анджей – гробовщик. Вместе они провели тысячи людей на тот свет. Он копал, она пела.

reż. Izabela Zubrycka, 2023, 13 min

Halina jest jedną z ostatnich śpiewaczek pogrzebowych na terenach Podlasia. Jej syn Andrzej jest grabarzem. Razem przeprowadzili tysiące osób na drugą stronę. On kopał, ona śpiewała.

| ОТЕЦ.СЫН |  
| OJCIEC.SYN |



реж. Якуб Гомулка, 2022, 18 мин.

После выхода из тюрьмы Мариуш и его сын пытаются адаптироваться к реальности, сочетая трудности повседневной жизни с тюремными привычками. Наперекор общественному мнению, их отношения наполнены любовью и самоанализом. Чувствительность героев контрастирует с бездушной реальностью, которая оставляет след на бывших заключенных, исключая их из полноценного функционирования в обществе.

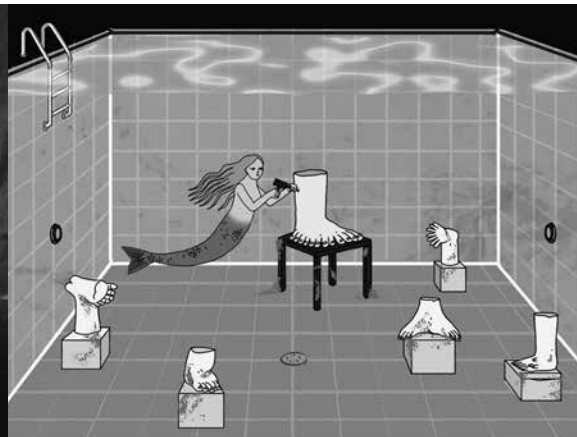
reż. Jakub Gomołka, 2022, 18 min

Po opuszczeniu więzienia Mariusz i jego syn podejmują próbę zaadaptowania się do rzeczywistości, przeplatając trudy codziennego życia z przyzwyczajeniami z więzienia. Wbrew powszechnej opinii ich relacja wypełniona jest miłością i auto-refleksją. Wrażliwość bohaterów kontrastuje z bezdušną rzeczywistością, która zostawia bliznę na byłych więźniach, wykluczając ich ze zdrowego funkcjonowania w społeczeństwie.



| ЩИПИГЛОВКИ |  
| SZCZYPIGŁÓWKI |

| ТАКИЕ ЧУДЕСА СЛУЧАЮТСЯ |  
| TAKIE CUDA SIĘ ZDARZAJĄ |



**реж. Катажина Мехович, 2022, 8 мин.**

Если тебя мучают навязчивые мысли, такие как: Что обеспечивает победу в конкурсе скелетов? Какое количество пластиковых пакетов оптимально для упаковки одного банана? Или Откуда мы пришли? Кто мы? Куда идем? – отлично! «Щипигловки» ответят как минимум на один из этих вопросов.

**реж. Katarzyna Mieczowicz, 2022, 8 min**

Jeżeli dręczą cię natrętne myśli, takie jak:

Co zapewnia zwycięstwo w konkursie kościotrupów? Jaka ilość plastikowych woreczków jest optymalna do zapakowania jednego banana lub Skąd przyszliśmy? Kim jesteśmy? Dokąd idziemy?

**реж. Барбара Рупик, 2022, 14 мин.**

Однажды все фигуры в округе оживают. Они выходят из придорожных капличек, покидают постаменты и неспешно направляются вперед, все в одном направлении. Не останавливаются ни на мгновение. Люди с нарастающим беспокойством наблюдают за этим явлением. Никто не знает, почему фигуры уходят и куда направляются. Только маленькая девочка, с телом без костей, восхищается походом необычных фигур. Без мышц они идут, хотя не должны были бы. Как странно!

**reż. Barbara Rupik, 2022, 14 min**

Pewnego dnia, wszystkie figury w okolicy ożywają. Wychodzą z przydrożnych kapliczek, opuszczają postumenty i nieśpiesznie ruszają przed siebie, wszystkie w tym samym kierunku. Nie zatrzymują się nawet na chwilę. Ludzie z rosnącym niepokojem obserwują to zjawisko. Nikt z nich nie wie, dlaczego figury odchodzą i dokąd zmierzają. Tylko mała dziewczynka, o ciele bez kości, zachwyca się pochodem niezwykłych postaci. Bez mięśni idą, choć iść nie powinny. Jakie to dziwne!

| В ЛЕСУ ЕСТЬ ЛЮДИ |  
| W LESIE SĄ LUDZIE |



**реж. Шимон Ручински, 2023, 10 мин.**

К одинокому, хромоту человеку подъезжает грузовик. Из него выпрыгивают вооруженные мужчины. Они хватают его и увозят в лес. Единственными свидетелями происшествия являются люди из ближайшей деревни. С 2021 года такие ситуации стали реальностью на польско-белорусской границе. Анимационный документальный фильм о кризисе беженцев, созданный жителем пограничного населенного пункта.

**reż. Szymon Ruczyński, 2023, 10 min**

Do samotnego, kulejącego człowieka podjeżdża ciężarówka. Wyskakują z niej uzbrojeni mężczyźni. Chwytają go i wywożą do lasu. Jedynymi świadkami zajścia są ludzie z pobliskiej wioski. Od 2021 roku takie sytuacje to rzeczywistość przy granicy polsko-białoruskiej. Animowany dokument o kryzysie uchodźczym stworzony przez mieszkańca przygranicznej miejscowości.

| ДЕТИ И РЫБА |  
| DZIECI I RYBY |



реж. Грациана Пехула, 2022, 14 мин.

**В ролях:** Паула Бжозовска, Марек Сметана, Алина Хехельска, Дариуш Ободзен, Веслав Купчак, Марчин Калиш

13-летняя Зося – слышащий ребенок глухих родителей. Вместе с отцом она отправляется бороться за участие в соревнованиях по плаванию своей мечты, к участию в которых ее не допустили из-за упущения ее отца. По пути герои сталкиваются с трудностями, которые ставят Зося в роль переводчика и посредника между ее глухим отцом и остальным миром. Наличие голоса становится для девочки не только привилегией, но и тяжким бременем.

reż. Gracjana Piechula, 2022, 14 min

**Obsada:** Paula Brzozowska, Marek Śmietana, Alina Chechelska, Dariusz Obodzień, Wiesław Kupczak

Zosia jest 13-letnią CODA-czką – słyszącym dzieckiem niesłyszących rodziców. Wraz z tatą wyrusza zaważczyć o udział w swoich wymarzonych zawodach pływackich, do których przez niedopatrzenie ojca nie została dopuszczona. Po drodze bohaterowie napotykają komplikacje, które stawiają Zosię w roli tłumacza i pośrednika pomiędzy niesłyszącym tatą a resztą świata. Posiadanie głosu staje się dla dziewczynki nie tylko przywilejem, ale również ciężarem.--- to świetnie! „Szczyptigłówek” odpowiedzą na co najmniej jedno z tych pytań.

| ЭТО ТАКАЯ ЛЮБОВЬ |  
| TO JEST TAKA MIŁOŚĆ |



реж. Ольга Хайнош, 2022, 20 мин.

**В ролях:** Ивона Сарнецка, Макс Сарнецки, Клаудия Мерак-Гура, Матильда Гура, Францишек Гура, Марселина Гура, Аркадиуш Гура

Ивона самостоятельно воспитывает 6-летнего Макса. Кроме исключительной связи, которая их объединяет, исключительной является также ее страсть. В их жизни присутствует Бартуш – кукла reborn, которая до неузнаваемости похожа на живого новорожденного. Ивона не только владеет, но и сама создает куклы. Так началась ее дружба с Клаудией, которая не сумев забеременеть, приобрела такую куклу. Теперь, ожидая разрешения ситуации, Ивона всячески поддерживает свою подругу, одновременно выполняя заказ на куклу от женщины с травматичной историей.

reż. Olga Hajnosz, 2022, 20 min

**Obsada:** Iwona Sarnecka, Max Sarnecki, Klaudia Merak-Góra, Matylda Góra, Franciszek Góra, Marcelina Góra, Arkadiusz Góra

Iwona samotnie wychowuje 6-letniego Maxia. Oprócz wyjątkowej więzi, jaka ich łączy, wyjątkowa jest również jej pasja. W ich życiu obecny jest Bartuś – lalka reborn - do złudzenia przypominająca żywego noworodka. Iwona nie tylko posiada, ale też sama tworzy lalki. Stąd nawiązała się jej przyjaźń z Klaudią, która nie mogąc zająć w ciąży nabyła reborn'a. Teraz czekając na rozwiązanie, Iwona mocno wspiera koleżankę jednocześnie realizując zamówienie na lalkę od kobiety z traumatyczną historią.

| ПОЛЕ |  
| POLE |

| ИЩУ |  
| SZUKAM |



**реж. Томаш Гжимала, 2022, 17 мин.**

**В ролях:** Мачей Нодзыковский

Лесник, который живет один в уединении на севере Польши, знает каждый камень в своем лесу и замечает каждую аномалию. На основе многолетнего, тщательного наблюдения за природой он открывает действие неизвестной физической силы. Он измеряет и наблюдает за ним с помощью приборов, которые сам сконструировал. На протяжении более 20 лет он создает и последовательно развивает свою собственную область физики. Разгадка тайны кажется близкой, но в конечном итоге каждый ответ порождает десятки новых вопросов.

**reż. Tomasz Grzymała, 2022, 17 min**

**Obsada:** Maciej Nodzykowski

Leśnik mieszkający samotnie na odludziu w północnej Polsce zna w swojej puszczy każdy kamień, zauważa każdą anomalię. Na podstawie wieloletniej, wnikliwej obserwacji natury odkrywa działanie nieznannej siły fizycznej. Poddaje ją pomiarom i obserwacji za pomocą skonstruowanych przez siebie przyrządów. Przez ponad 20 lat tworzy i konsekwentnie rozbudowuje własną dziedzinę fizyki. Wyjaśnienie tajemnicy wydaje się być w zasięgu ręki, ale ostatecznie każda odpowiedź rodzi dziesiątki nowych pytań.

**реж. Каролина Белка, 2022, 8 мин.**

**В ролях:** Амелия Жуховска, Аида Бораль

«Прятки» становятся чем-то большим, чем просто игрой. Маленькая девочка больше не ищет других детей, она ищет недостающую любовь и тепло.

**reż. Karolina Belka, 2022, 8 min**

**Obsada:** Amelia Żuchowska, Aida Boral

Chowanego staje się czymś więcej, niż tylko zabawą. Mała dziewczynka nie szuka już innych dzieci, a brakującej miłości i ciepła.

| ЛИЛИ |

| LILI |



**реж. Михал Пьотровски, 2023, 26 мин.**

**В ролях:** Хенрик Симон, Эдита Остояк-Мончик, Матеуш Знанецки

В последний день работы охранником на заброшенной шахте Хенрик решает устроить вечеринку для местных артистов. Там он встречается Лили – необыкновенную девушку, которую, ему кажется, он уже когда-то встречал. Они проводят несколько мимолетных мгновений в месте, время которого давно прошло.

---

**reż. Michał Piotrowski, 2023, 26 min**

**Obsada:** Henryk Simon, Edyta Ostojak-Mącik, Mateusz Znaniecki

Ostatniego dnia pracy jako stróż w nieczynnej kopalni Henryk postanawia zorganizować imprezę dla lokalnych artystów. Spotyka tam Lili - wyjątkową dziewczynę, którą ma wrażenie, że już kiedyś spotkał. Spędzają kilka ulotnych chwil w miejscu, którego czas dawno minął.

| ЦВЕТ ТИШИНЫ |  
| KOLOR CISZY || БРАТ |  
| BRAT |

**реж. Петр Габлер, 2023, 38 мин.**

Польша, март 2021 Разгар пандемии COVID-19. Петр – молодой кинематографист, уже больше года работает удаленно в квартире с единственным видом на мусорные баки и захлащенный участок. Несмотря на желание, он не может вернуться к офисной работе, потому что его офис был закрыт. Из-за строгого локдауна у него почти нет причин выходить на улицу. Он живет с женой – Мартой, которая проводит большую часть времени вне дома, так как продолжает работать стационарно. Постоянное одиночество и изоляция погружают его в тяжелую депрессию.

**reż. Piotr Gabler, 2023, 38 min**

Polska, marzec 2021 roku. Środek pandemii Covid-19. Piotr – młody filmowiec, od ponad roku przebywa na pracy zdalnej w mieszkaniu z jedy-  
nym widokiem na śmietnik i zagrożoną parcelę. Mimo chęci, nie może wrócić do pracy stacjonarnej, ponieważ jego biuro zlikwidowano. Z powodu ścisłego lockdownu ma niewiele powodów do wychodzenia na zewnątrz. Mieszka z żoną - Martą, która jednak większość czasu spędza poza domem, gdyż wciąż pracuje stacjonarnie. Ciągła samotność i izolacja wpędza go w ciężką depresję. Z pomocą przychodzi mu wtedy jego żona. Z jej wsparciem udaje mu się stanąć na nogi i rozpocząć pracę nad kolejnym - największym do tej pory obrazem. Wraz z jego namalowaniem, udaje mu się przełamać kolor ciszy i odzyskać nadzieję na lepsze jutro.

**реж. Ян Гембски, 2023, 22 мин.**

Фильм представляет семью с двумя взрослыми сыновьями с ограниченными возможностями. Из рассказов родителей мы узнаем о болезни обоих персонажей. Мы сопровождаем героев в их пребывании в лагере для людей с ограниченными возможностями.

**reż. Jan Gębski, 2023, 22 min**

Film przedstawia rodzinę z dwoma dorosłymi niepełnosprawnymi synami. Z opowieści rodziców dowiadujemy się o chorobie obu bohaterów. Towarzyszymy bohaterom w ich pobycie w obozie dla osób niepełnosprawnych.



| ПОРТРЕТ СЕМЬИ |  
| PORTRET RODZINY |



реж. Доминик Хацыньски, 2023, 20 мин.

На следующий день после того, как ей исполнилось 18 лет, Сандра сталкивается с трудной задачей – найти работу, чтобы оплатить комнату в детском доме, где она жила до сих пор. Ее телефонные попытки прерывает прощание с младшим другом из детского дома – Касперком, а через несколько мгновений ей перезванивают с работы, на которую она хотела попасть – уборка домов. Тяжелый, грубый голос в трубке спрашивает ее о разных странных вещах – от переносимости искусственного кислорода до реакции на запахи плесени. Сандра, оказавшись в безвыходной ситуации, без раздумий соглашается.

реж. Dominik Chaciński, 2023, 20 min

**Obsada:** Adrianna Malecka, Andrzej Kłak

Днем по окончании 18-го года жизни Сандра staje przed wyzwaniem znalezienia pracy, by opłacić pokój w sierotcu, w którym dotychczas mieszkała. Jej telefoniczne próby przerywa pożegnanie młodszego kolegi z domu dziecka – Kasperka, chwilę po tym dostaje zwrotny telefon z pracy, o którą się ubiegała – sprzątanie domów.

Ціężки chropowaty głos w słuchawce wypytuje ją o najróżniejsze rzeczy – od tolerancji na sztuczny tlen, aż po reakcje na zapach stęchlizny. Sandra, będąc pod ścianą bez zastanowienia zgadza się. Jej przełożony, Kuba wydający się jakby pracował w tym zawodzie od zawsze, niechętnie odpowiada jej na docieklive pytania, do momentu aż pada to kluczowe dla naszej streśującej się bohaterki – czy jest tu jakaś toaleta? Kuba odpowiada znacząco – sikasz w krzaki albo u trupa.

| МЕРТВЫЙ БРАК |  
| PILOTKA |



реж. Катажина Бойковска, 2023, 14 мин.

Клара, начинающая экскурсовод, под влиянием импульса садит в автобус, на котором едет группа слепых, беженца, чтобы помочь ему добраться в Германию. После того как директор экскурсии замечает его, они начинают искать способ избавиться от мужчины так, чтобы никто не узнал о его присутствии. Единственным человеком, который за него заступается, является Клара. Ей приходится столкнуться с агрессией, предвзятостью и страхом, который вызывает у людей этот чужак.

реж. Katarzyna Bojkowska, 2023, 14 min

**Obsada:** Marianna Janczarska, Artur Barciś, Robert Mazurkiewicz, Wojciech Wójcik

Клара, początkująca pilotka wycieczek, pod wpływem impulsu wprowadza do autokaru, którym podróżuje wycieczka niewidomych, uchodząc, aby pomóc mu dostać się do Niemiec. Po odkryciu go przez dyrektora wycieczki, opiekunowie szukają sposobu na pozbycie się mężczyzny tak, aby nikt się o nim nie dowiedział. Jediną osobą, która staje w jego obronie, jest Клара. Musi zmierzyć się z agresją, uprzedzeniami i strachem, który wywołuje w uczestnikach obcy.

**ФОНД "НОВОЕ ПРОСТРАНСТВО"**

ul. Dywizjonu 303 161/U1

01-460 Varšava

Tel. +48 22 523 41 18

**ДИРЕКТОР ФЕСТИВАЛЯ**

**DYREKTOR FESTIWALU**

Małgorzata Szlagowska

e-mail: malgorzata@ear.com.pl

**PR-МЕНЕДЖЕР**

**PR MANAGER**

Izabela Gierczak

e-mail: iza@ear.com.pl



Karolina Michałowska  
Mariusz Filipowicz  
tel. 695 062 595, 501 062 595

Boria.pl Web Design  
Joanna Węglińska  
tel. 608 520 764  
email: [biuro@boria.pl](mailto:biuro@boria.pl)  
[www.boria.pl](http://www.boria.pl)

Ejsak Company  
ul. Piastów Śląskich 45  
tel. 507 840 808  
email: [patrycja.mosiej@  
ejsakcompany.pl](mailto:patrycja.mosiej@ejsakcompany.pl)  
[www.ejsakcompany.pl](http://www.ejsakcompany.pl)

# WISŁA

maj 2024 - luty 2025



## FESTIWAL FILMÓW POLSKICH

**Albania, Armenia, Azerbejdżan, Bośnia i Hercegowina  
Bułgaria, Chorwacja, Gruzja, Islandia, Kazachstan  
Kirgistan, Macedonia Północna, Mołdawia, Norwegia  
Rumunia, Serbia, Słowenia, Tadżykistan  
Turcja, Uzbekistan, Węgry**

[www.festiwalwisla.pl](http://www.festiwalwisla.pl)